

Ян Сосновски

Лодзинский университет (Лодзь, Польша)

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ РУССКОГО СТУДЕНЧЕСКОГО ЖАРГОНА

Социальная дифференциация языка – это вполне закономерное и естественное явление, которое представляет собой результат разнородности общества. Языковую подсистему особого рода, используемую той или иной социальной группировкой как средство коммуникации в процессе общения, называем социолектом (Липатов 2010: 12).

Ст. Стойков разделяет социолекты на две группы: профессиональные говоры и жаргоны. К первой из них он причисляет профессиональную терминологию, созданную на почве территориального говора или разговорно-литературного языка, а к общей группе жаргонов он относит арго, профессиональный жаргон, сленг и классовые говоры (Цит. по: Липатов 2010: 16).

Жаргон, арго и сленг в современном языкознании считаются заниженными пластами лексики русского языка, а также характеризуют речь специалистов в какой-то области. Жаргон, арго и сленг – явления настолько тесно между собой связанные, что иногда сложно провести между ними чёткую грань.

Ниже приводим дефиниции трёх названных понятий, помещённые в некоторых научных трудах.

Жаргон – это «разновидность речи, используемая преимущественно в устном общении отдельной, относительно устойчивой социальной группой, объединяющей людей по признаку профессии, положения в обществе, интересов или возраста. От общенародного языка жаргон отличается специфической лексикой и фразеологией и особым использованием словообразовательных средств (...). Жаргонизмы чаще отражают юмористическое или фамильярное отношение к предметам действительности. (...) термин жаргон (...) часто заменяют словосочетаниями типа язык студенчества или терминами ‘арго’, ‘сленг’» (Ярцева 1990: 151).

Сленг. Очень долго этот термин применяли для обозначения слоя нелитературной лексики некоторых иностранных языков, в особенности английско-

го, и только со временем термин стали использовать и по отношению к находящейся за пределами литературного языка лексике славянских языков.

Лингвистический энциклопедический словарь даёт следующее определение сленга «1. то же, что жаргон (в отечественной литературе преимущественно по отношению к англоязычным странам); 2. совокупность жаргонизмов, составляющих слой разговорной лексики, отражающей грубо-фамильярное, иногда юмористическое отношение к предмету речи. Употребляется преимущественно в условиях непринуждённого общения (...). Сленг состоит из слов и фразеологизмов, которые возникли и первоначально употреблялись в отдельных социальных группах, и отражает ценностную ориентацию этих групп (...)» (Ярцева 1990: 461). И. П. Гальперин писал о сленге следующим образом: «форма речи, которая обязана своим происхождением желанию человеческой особи отклониться от обычного языка, навязанного нам обществом» (Гальперин 1956: 107–114). И. Г. Матвиев относит сленг к «групповым говорам», входящим в состав социальных диалектов (Матвиев 2000: 3–9).

Анализируя данные определения сленга и жаргона, мы приходим к выводу, что они в принципе не отличаются друг от друга. В наше время большинство филологов считает оба термина равноценными и употребляет их как синонимы. Как синонимы трактуются термины жаргон и сленг, например, в *Большом толковом словаре русского языка* (Кузнецов 2000: 300 и 1208)¹.

В русском языке термин «жаргон» нёс раньше преимущественно пейоративную коннотацию, то есть обладал более отрицательным значением (Ахманова 1969: 148). В современном языке бывшая уничижительная окраска данного слова не ощущается. Мы будем употреблять термины «жаргон» и «сленг» параллельно.

Третий термин, синонимичный двум вышеназванным, это арг (слово французского происхождения). Лексикографы уже давно подчёркивали тождественность жаргона и арга. О. С. Ахманова пишет, что арг – то же, что жаргон². В *Словаре русского языка в четырёх томах* в обеих статьях – арг, жаргон – даётся одна и та же дефиниция: «условный язык какой-н. небольшой социальной группы, отличающийся от общенародного языка лексикой, но не обладающий собственной фонетикой и грамматической системой» (Евгеньева 1981: 44 и 472). Термин сленг в этом словаре не кодифицирован. Синонимичный характер трёх рассматриваемых терминов отмечается в *Большом толковом словаре русского языка*³.

¹ Надо только отметить, что у обоих терминов разные языковые источники: сленг – слово английского происхождения, а жаргон – французского.

² И добавляет: в отличие от последнего, термин арг лишен пейоративного, уничижительного значения (Ахманова 1969: 53).

³ Ср. **арг**: речь какой-л. небольшой социальной замкнутой группы, отличающаяся от общенародного языка лексикой, но не обладающая собственной фонетикой и грамматической системой; жаргон (Кузнецов 2000: 45); **жаргон**: речь какой-л. социальной или профес-

СТУДЕНЧЕСКИЙ ЖАРГОН КАК ЭЛЕМЕНТ МОЛОДЕЖНОГО СЛЕНГА

Молодежный сленг возник из потребности молодых людей обособить себя и выделиться среди других с помощью речевых средств. Молодые люди используют сленг как новую форму выражения (Ožóg 2002: 521–524). «Молодежный сленг – это своеобразное жаргонизированное просторечие молодого поколения» (Грачев 1996: 78–85). Студенческий жаргон входит в состав молодежного сленга.

Студенты являются особой группой общества, ограниченной возрастом и отличающейся специфическими интеллектуальными интересами. Студенты – это взрослые люди, которые при формальном общении используют в своей речи литературный язык. Употребление сленга в этой группе гораздо меньше, чем, например, у школьников. Слова студенческого сленга – это придуманные студентами пароли, которые непосредственно относятся к университетской жизни. Их характеризует ограниченная тематика. Говоря о студенческом сленге, нужно различать общестуденческую лексику и лексику, характерную для данного вуза, факультета и даже специальности. Анализируя в дальнейшем словообразование студенческого жаргона, мы сосредоточимся именно на общестуденческой лексике и той, которая относится к обучению на отделении русской филологии.

Сленг, как часть речевой системы, выполняет разные функции. Обратим внимание на очень важную для сленга эмоционально-экспрессивную функцию, которую также называют эмотивной или эмоционально-выразительной. Сленговые слова и выражения, являясь прежде всего экспрессивными единицами, выражают чувства, эмоции и дают субъективную оценку говорящего. В зависимости от ситуации студенты придают использованным словам положительное или отрицательное значения. В основном эмоционально-экспрессивная окраска бывает четырех типов: ироническая, шутливо-фамильярная, неодобрительная и угрожающая (Михайлова 1996: 348–360).

И еще одна важная функция студенческого жаргона: игровая. Сленгизм должен не только отличаться от литературного слова, но и привлечь внимание других. Образование сленгизма часто опирается на игру слов, т. е. каламбур.

Цель настоящей статьи: обсудить словообразование имён существительных русского студенческого жаргона⁴.

сиональной группы, содержащая большое количество свойственных только этой группе слов и выражений (часто искусственных, тайных или условных); арго (Кузнецов 2000: 300); **сленг**: речь социально или профессионально обособленной группы; жаргон (Кузнецов 2000: 1208).

⁴ Данная статья подготовлена на материале дипломной работы *Словообразование русского студенческого жаргона по сравнению с польским* Паулины Сливиньской, написанной под нашим научным руководством.

Словообразование – это, во-первых, процесс образования новых слов в языке и, во-вторых, раздел языкознания, изучающий способы создания производных слов и особенности их функционирования. Нас интересуют способы создания производных слов в студенческом жаргоне.

Источниками примеров, которые обсуждаются в настоящей статье, послужили словари русского разговорного языка и молодёжного сленга, изданные традиционным способом, словари студенческого и молодёжного сленга в электронном виде, студенческие форумы, а также лексика, полученная от русских студентов путём опроса.

КРАТКИЙ ОБЗОР СПОСОБОВ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ

Морфологические способы создания производных слов делятся на два основных типа: аффиксальные и безаффиксные. К аффиксальным способам словообразования причисляем префиксацию (*автор – соавтор*), суффиксацию (*город – городище*), постфиксацию (*мыть – мыться*) а также смешанные типы, напр., префиксально-суффиксальный способ (*курс – сокурсник*) или сложносуффиксальный способ (*землепроходец*).

Безаффиксные способы: чистое сложение (*диван-кровать*), сращение (*сумасшедший*), аббревиация (*ООН, зарплата*), усечение производящей основы (*магнитофон – маг*) и конверсия (субстантивация – *столовая*).

Жаргонная лексика пополняется также словами, заимствованными из других языков, в частности из английского.

Продуктивным источником формирования лексического состава студенческого жаргона является метафоризация. Возникновение новых слов опирается на метафору, метонимию или – редко – синекдоху. Новые лексемы имеют с общеупотребительными словами отдельные морфо-фонетические совпадения – это прием фонетической мимикрии (в основе мимикрии сходство, подражание).

АФФИКСАЛЬНЫЕ СПОСОБЫ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ СТУДЕНЧЕСКОГО ЖАРГОНА

Суффиксация

Суффикс *-ик* и производные (*-ник*, *-шник*)

- Выпихник* 'выпускник' : *выпихнуть* 'пихнув, заставить уйти'⁵;
главник 'главный корпус института, университета' : *главный*;
журик 'студент факультета журналистики' : *журналист* (игра слов, ср. *жулик* 'вор, мелкий мошенник');
олимпик 'студент, не сдавший зачет по физвоспитанию' : *олимпиец* 'спортсмен, участник олимпийских игр' (ирония);
педик 'студент пединститута' : *пединститут*;
профик 'профессор' : *профессор*;
сряшник 'современный русский язык' : *СРЯ* (учебный предмет: современный русский язык);
студик 'студент' : *студент*;
тараканник 'кухня в студенческом общежитии' : *таракан* 'прямокрылое всеядное насекомое, вредитель в хозяйстве';
уник 'университет' : *университет*;
язычник 'преподаватель языкознания' : *языкознание* или *язык*.

Суффикс *-ка*

(*-ка*, *-шка*, *-ушка*)

- Античка* 'античная литература' : *античный*;
воёшка 'военная подготовка (учебный предмет)' : *военный*;
душка 'двухместная комната в общежитии' : *два*;
зарубежка 'зарубежная литература (учебный предмет)' : *зарубежный*;
зарубка 'преподавательница зарубежной литературы' : *зарубежный*;
отечка : 'отечественная литература (учебный предмет)' : *отечественный*;
питашка 'еда, питание, пища' : *питать*, *питание*;
подависька 'столовая' : *подавись* пов. от *подавиться* 'испытать затруднения при глотании';
публичка 'публичная библиотека' : *публичный*;
современка 'современная литература (учебный предмет)' : *современный*;

⁵ Дефиниции производящих слов даны главным образом по толковым словарям современного русского языка (в частности, по словарю С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой).

стипешка, стипушка 'стипендия' : *стипендия*;
татушка 'шпаргалка, написанная на теле' : *татуировка*;
языкознанка 'преподавательница языкознания' : *языкознание*.

Суффикс *-га/-ега*

Зарубега 'зарубежная литература' : *зарубежный*.

Суффикс *-ак/-як*

Вторяк 'студент второго курса' : *второй*;
курсак 'курсовая работа' : *курсовой*;
первак 'студент первого курса' : *первый*;
препак 'преподаватель' : *преподаватель*;
студак 'студент' : *студент*;
тошняк 'студенческая столовая' : *тошнить* 'о состоянии тошноты или о рвоте';
трояк 'оценка три – удовлетворительно' : *тройка*.

Суффикс *-ха/-уха/-иха*

Древнеруха 'древнерусская литература' : *древнерусский*;
диссертуха 'диссертация' : *диссертация*;
педуха 'пединститут' : *пединститут* 'педагогический институт';
спецуха 'специализация' : *специализация*;
языкозлиха 'преподавательница языкознания' : жарг. *языкозёл* 'преподаватель языкознания'.

Суффикс *-ица/-ница/-шница*

Мряшница 'преподавательница методики русского языка' : *МРЯ* (учебный предмет: методика русского языка);
педушница 'студентка пединститута' : жарг. *педушник* 'студент пединститута';
сряшница 'преподавательница современного русского языка' : *СРЯ* (учебный предмет: современный русский язык);
язычница 'преподавательница языкознания' : жарг. *язычник* 'преподаватель языкознания' (игра слов, ср. лит. *язычник* 'последователь язычества; идолопоклонник').

Суффиксы *-аш, -ша*

Колоша, калоша 'коллоквиум': *коллоквиум* (игра слов, ср. лит. *калоша, галоша*, чаще *калоши, галоши* мн. ч. 'вид резиновой обуви');
контроша 'контрольная работа': *контрольный*;
перваш 'студент первого курса': *первый*;
преподша 'преподавательница': *препод* 'преподаватель'.

Суффикс *-ист*

Хвостист 'студент, имеющий задолженность по сдаче экзаменов и зачётов': *хвост* здесь 'академическая задолженность' (разг.).

Суффикс *-ло*

Писало 'авторучка': *писать*;
шуриало 'отличник': *шуриать* здесь жарг. 'усердно работать; заниматься в библиотеке' (ср. лит. *шуриать* 'производить шорох').

Суффикс *-ень*

Абитень 'абитуриенты': жарг. *абита* 'абитуриенты'.

Суффикс *-он*

Стипон 'стипендия': *стипендия*.

Суффикс *-ня/-альня*

Жральня 'студенческая столовая': *жрать* прост. 'есть';
обедня 'столовая': *обедать* (игра слов, ср. *обедня* 'церковная служба утром или в первую половину дня, во время которой совершается обряд причащения).

Суффикс *-ер*

Педфакер 'студент педагогического факультета': *педфак* 'педагогический факультет';
студер 'студент': *студент*;
филфакер 'студент филологического факультета': *филфак* 'филологический факультет'.

Суффикс *-ец*

Пезец 'практические занятия' : *ПЗ* – сокращение от *практические занятия*.

Суффикс *-ач*

Курсач 'курсовая работа' : *курсовой*.

НУЛЕВОЙ СУФФИКС

Завал 'получение неудовлетворительной оценки на экзамене' : *завалить* 'не сдать (экзамен)', (прост.).

БЕЗАФФИКСНЫЕ СПОСОБЫ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ СЛОЖЕНИЕ

Зверофак 'биологический факультет' : *зверь* и *-фак* (по образцу *фил-фак*); слово можно считать аббревиатурой.

АББРЕВИАЦИЯ

При аббревиации производное слово создается на базе сочетания нескольких слов, которые входят в него не целиком, а частями, в сокращении:

вопли – журнал „Вопросы литературы”;

госоценка – удовлетворительно: *государственная оценка*;

дофин – доктор филологических наук;

зарлит – зарубежная литература;

зек, зэк – заведующий кафедрой; игра слов, ср. *зек, зэк* разг. 'тот, кто находится в заключении; заключённый';

игра – историческая грамматика;

мопс 'студент, хорошо подготовившийся к экзаменам, особенно младших курсов', звуковая аббревиация: *молодой, отлично подготовившийся студент*;

мучебник 'учебник', ср. *мучить* + *учебник*;

сессачные 'плохое настроение по факту сессии' – телескопическая аббревиация: *сессия* + *месячные*;

совряз – современный русский язык;

унты – устное народное творчество;

филфак – филологический факультет.

УСЕЧЕНИЕ ПРОИЗВОДЯЩЕЙ ОСНОВЫ ПО АББРЕВИАТУРНОМУ СПОСОБУ

Выступают три типа усечения производящей основы : апокопа – усекается конец производящего слова, афerezис – усекается начало производящего слова и синкопа – усекается середина слова.

АПОКОПА

Бак : *бакалавр* 'ученая степень, а также лицо, имеющее эту степень';

библио и **библия** : *библиотека*;

диссер : *диссертация*;

зубр : *зубрила* 'отличник';

инст : *институт*, употребляется также в знач. 'университет';

кафе : *кафедра*;

ксера : *ксерокопия*;

лаба : *лабораторные занятия*;

латин 'студент из Латинской Америки' : *латиноамериканец*, ср. *латиноамериканцы* 'население Латинской Америки';

первокур : *первокурсник*;

прак : *практические занятия*;

проф, профи : *профессор*;

старослав : *старославянский язык*;

стип, стипа : *стипендия*;

уни, универ : *университет*;

фак : *факультет*;

фила : *философия*;

хор : *хорошо* 'оценка хорошо (четверка)' – насмешливая расшифровка: 'хотел обмануть, раздумал' или 'хотел обмануть, разоблачили';

экз : *экзамен*.

АФЕРЕЗИС

Примеры: *ситет* : университет;
течка : жарг. *отечка* 'отечественная история (учебный предмет)'.

СИНКОПА

Примеры:
бибка : библиотека;
литра : литература;
педут : пединститут;
шпага : *шпаргалка* (апокопа и синкопа – а также игра слов, ср. *шпага* 'колющее оружие с прямым длинным клинком').

КОНВЕРСИЯ, Т.Е. СУБСТАНТИВАЦИЯ

Субстантивация заключается в том, что имена прилагательные или другие адъективные слова переходят в имена существительные, напр. *больной человек* > *больной*, *столовая комната* > *столовая*.

Примеры жаргонизмов:

молодой 'первокурсник' : *молодой*;
ночное 'самостоятельные занятия на протяжении всей ночи', ср. *ночной*;
свой 'демократически настроенный преподаватель, понимающий проблемы студентов, нетребовательный на экзамене' : *свой* 'родной или связанный близкими отношениями, совместной работой, общими убеждениями и т. п.'.

ФОНЕТИЧЕСКАЯ МИМИКРИЯ

Метод фонетической мимикрии связан с игрой со словом, заключающейся в подражании, в уподоблении другому слову. В результате этого уподобления появляется комический эффект. Ср. жаргонизмы:

абсирант 'аспирант', ср. *сирать* от *срать* разг.-сниж. 'испражняться';
гав-гав 'заведующий кафедрой', ср. *гав* и *гав-гав* – имитация лая собаки;

издранное 'избранное', ср. *избранный* от *издрать* – то же, что изорвать;

истерик 'студент исторического факультета', ср. *историк*, ср. *истерик* 'человек, страдающий истерией';

клоаквиум 'коллоквиум', ср. *клоака* 1. 'подземный канал для стока нечистот', 2. перен.: о чем-то крайне отвратительном (о грязном месте, о морально низкой среде);

проэректор 'проректор', ср. *эрекция* 'набухание и отвердение мужского полового члена при половом возбуждении';

степуха, степушка, степашка, стёпа, стёпка 'стипендия', ср. уменьш.-ласк. *Степуха* и т. д. от *Степан*;

шизик 'физик', ср. *шизик* прост. 'шизофреник';

языкозёл 'преподаватель языкознания, языковед', ср. *языковед* и *козёл*.

МЕТАФОРИЗАЦИЯ

Многие жаргонизмы возникают путем метафоризации слов литературного языка. Она состоит в расширении смыслового значения слова за счет возникновения у него переносного значения и усиления его экспрессивных свойств:

автомат 'зачет, полученный автоматически по результатам текущей успеваемости';

антиквар 'преподаватель античной литературы', ср. *антиквар* 'любитель или продавец антикварных предметов';

аскет 'профессор, обедающий в студенческой столовой', ср. *аскет* 'человек, который ведет аскетическую жизнь';

банан 'оценка двойка, неудовлетворительно'; банан напоминает по форме цифру 2;

бомба 'шпаргалка', ср. *бомба* 'разрывной снаряд, взрывное устройство'; бомба может взорваться, а когда преподаватель обнаружит у студента шпаргалку, то у студента могут быть большие неприятности';

брат 'иностраный студент', ср. *брат* здесь 'человек, близкий другому по духу, по деятельности, вообще кто-нибудь близкий' (высок.);

встряска 'экзаменационная сессия', ср. *встряска* 'сильное нервное потрясение' (разг.);

гармошка 'шпаргалка на длинном узком листке бумаги, свернутая гармошкой';

гвоздь 'авторучка'; авторучка напоминает по форме гвоздь;

гнездо 'общежитие', ср. *гнездо* 'у разных животных: место жилья';

допинг 'доплата к стипендии на питание', ср. *допинг* 'средство, на короткое время взбадривающее организм';

завод 'учебное заведение', ср. *завод* 'промышленное предприятие';

инквизитор 'экзаменатор', ср. *инквизитор* 'судья инквизиции';

исповедь 'экзамен', ср. *исповедь* – у христиан: 'признание в своих грехах перед священником, отпускающим грехи от имени церкви и Бога';

карабах 'провал на экзамене', ср. *Карабах* – регион в Закавказье, известный жестокими боевыми действиями;

келья 'комната в общежитии', ср. *келья* 'отдельная комната монаха, монахини в монастыре';

кирпич 'очень толстая книга', ср. *кирпич*;

кошара 'общежитие', ср. *кошара* обл. 'большой загон для овец (огороженное место)';

мамонт 'не сдавший первую или вторую сессии и вернувшийся к повторному обучению' – студенты воспринимают его как существо из другой эпохи – таким существом являлся мамонт;

мозг 'учебник', ср. *мозг* в знач. 'ум';

мясопуст 'студенческий рацион (часто вегетарианский)', ср. *мясопуст* 'день, когда по уставу православной церкви запрещается употребление мясной пищи';

пахарь 'прилежный ученик, студент', ср. *пахарь* 'человек, который пашет землю, землепашец, земледелец';

папирус 'конспект', ср. *папирус* 'материал для письма у египтян и других древних народов'.

пара 'занятия, состоящие из двух академических часов', ср. *пара* 'два однородных предмета';

пенсия 'стипендия', ср. *пенсия* 'денежное обеспечение за выслугу лет, по инвалидности, нетрудоспособности, в случае потери кормильца';

привидение 'отсутствующий студент, не отмеченный в журнале посещаемости', ср. *привидение* – в сказках, мистических представлениях: 'призрак умершего или воображаемого существа';

приговор 'объявление результатов экзамена', ср. *приговор* 'решение суда после слушания уголовного дела';

раб 'студент младшего курса, который помогает старшекурсникам делать дипломный проект', ср. *раб*;

резиденция 'общежитие', ср. *резиденция*;

слон 'студент первого курса', ср. *слон* – неуклюжий как слон;

форточка 'ничем не занятое время, перерыв в расписании занятий', ср. *форточка* 'стеклянная дверца в окне для проветривания';

хитпарад 'список студентов, представленных к отчислению' (отчислить 'исключить, уволить'), ср. *хитпарад* 'парад популярности произведений – обычно эстрадных – или их исполнителей';

шеф 'руководитель курсовой или дипломной работы', ср. *шеф* – о начальнике по отношению к подчиненным (разг. шутол.);

школа 'университет', ср. *школа*;

шоссе 'коридор в студенческом общежитии', ср. *шоссе*;

экватор 'время после зимней сессии на третьем курсе, середина учебы в вузе', ср. *экватор* 'воображаемая линия пересечения земной поверхности плоскостью, проходящей через центр Земли, перпендикулярно к земной оси, делящая земной шар на Северное и Южное полушария'.

МЕТОНИМИЧЕСКИЕ ПЕРЕНОСЫ

Болячка 'студент, студентка медицинского института', ср. *болячка* 'небольшая незажившая ранка, язвочка';

гамбургер 'иностранец – обычно о западноевропейцах', ср. *гамбургер* 'бутерброд с большой горячей мясной котлетой, сама такая котлета', по названию города Гамбурга в Германии; кушанье рано распространилось в США (начиная с конца XIX в.) и в западноевропейских странах;

зверь 'студент биологического факультета', ср. *зверь*;

лягушка 'преподавательница физиологии', ср. *лягушка*;

нуль 'студент-иностранец, начинающий изучать русский язык с нуля', ср. *нуль*;

скальпель 'студент медицинского института', ср. *скальпель* 'небольшой хирургический нож';

хромосом 'преподаватель генетики', ср. *хромосомы* 'постоянная составная часть ядра животных и растительных клеток, носители наследственной генетической информации'.

СИНЕКДОХИЧЕСКИЕ ПЕРЕНОСЫ

Адидас 'студент третьего курса военного училища (по трем полоскам на рукаве)', ср. *адидас* – фирменная марка обуви с характерными тремя полосками;

борода 'зубрила, отличник', ср. *борода* – сходство с мудрецами, у которых обычно были бороды;

мозг 'умный, эрудированный человек', ср. *мозг* в знач. 'ум; умственные способности' (разг.);

пиджак 'студент гражданского вуза', ср. *пиджак* – студенты гражданских вузов носят пиджаки, а студенты военных или полицейских училищ – мундиры;

халат 'студент медицинского института', ср. *халат* 'рабочая одежда, одежда врача'.

ЛЕКСИКА УГОЛОВНОГО И ВОРОВСКОГО АРГО

Лексика студенческого жаргона иногда пополняется за счет слов пришедших из уголовного и воровского арго. Эти слова, попав в студенческую среду, в некоторой степени изменяют свои значения.

бугор 'староста группы', ср. *бугор* в арго 'босс';

вешалка 'экзамен, сессия', ср. *вешалка* в арго: 'трудная ситуация, что-л. плохое, нежелательное';

вторяк 'повторная попытка сдачи экзамена', ср. *вторяк* в арго: 'повторная попытка кражи';

ксива 'студенческий билет', ср. *ксива* в арго: 'поддельный документ';

сачок 'прогульщик (не приходит на работу, на занятия)', ср. *сачок* в арго: 'бездельник, лентяй, халтурщик';

темнило, темнила 'начальник, ректор, декан', ср. *темнило, темнила* в арго: 'тот, кто темнит, обманщик, лжец';

череп 'отличник', ср. *череп* в арго: 'голова';

чеснок 'отличник, зубрила', ср. *чеснок* в арго: 'авторитетный вор, профессиональный преступник'.

ЗАИМСТВОВАННАЯ ЛЕКСИКА

Студенческий жаргон обогащается заимствованиями. Это прежде всего англицизмы. Знание английского языка среди молодого поколения намного лучше, чем у людей среднего и старшего возрастов.

Примеры:

байбл 'библиотека', ср. англ. *Bible* – Библия;

бибел 'библиотека', ср. англ. *Bible* – Библия; слово *бибел* заимствовано письменным путем;

бук 'учебник', ср. англ. *book* 'книга';

латинос 'преподаватель латинского языка', ср. исп. *latinos*, мн. ч., сокращенное *latinoamericanos* 'люди, происходящие из Латинской Америки';

литерача 'литература (учебный предмет)', ср. англ. *literature* 'литература';

мани 'стипендия', ср. англ. *money* 'деньги';

медиум 'половина срока обучения, обычно период зимней сессии третьего курса', ср. лат. *medium*, англ. *medium* 'середина';

стилл 'зубрила', ср. англ. *still* 'неподвижный; тихий, безмолвный';

студиозус 'студент', ср. лат. *studiosus* 'усердный, ревностный; жаждущий знаний, ученый';

факер 'преподаватель, крайне сурово и придирчиво экзаменующий студентов (преимущественно ставит неудовлетворительную оценку)', ср. англ. *fucker* 'глупый, тупой человек, такой, которого не терпят';

форины 'иностранцы', ср. англ. *foreign* 'иностранный';

френды 'иностранцы', ср. англ. *friend* 'друг, приятель';

фрешмены (фрешменты) 'первокурсники', ср. англ. *freshman* 'первокурсник';

экзамен 'экзамен', ср. англ. *exam* 'экзамен'.

Мода на англицизмы характерна также для общего языка.

ВЫВОДЫ

Самые популярные способы образования имён существительных студенческого жаргона – это морфологический способ (вместе с аббревиацией и усечением производящей основы), метафоризация и заимствование иноязычных слов.

Морфологический способ словообразования студенческого сленга сводится прежде всего к суффиксации. Другие разновидности морфологического способа не являются продуктивными. Самые популярные суффиксы – это *-ик* (и производные, ср., напр., *журик, профик, уник*), *-ка* (ср., напр., *античка, воёшка, современка, языкознанка*), а также *-ак* (напр., *курсак, препак, тошняк*) и *-ха, -уха, -иха* (напр., *древнеруха, спецуха*).

Суффиксация настолько активна в жаргоне, что от одной усеченной основы могут образоваться производные при помощи разных суффиксов, ср., напр., *стипешка, стипушка, стипуха, стипон* – от *стипендия*.

Кроме суффиксации, особой активностью отличается усечение производящей основы. Наиболее продуктивным типом усечения является апокопа, ср., напр., *абитура, абита* – абитуриенты, *препод, преп* – преподаватель, *универ, уни* – университет. Отмечаются случаи, когда от одного производящего слова образовано несколько усечённых производных, ср., напр., *универ* (апокопа) и *ситет* (аферезис) – от *университет*.

Чистому усечению основы может сопутствовать суффиксация, ср. *диссер* и *диссертуха* от *диссертация*.

Язык студентов отличается остроумием и экспрессивностью. Мы отметили довольно большое количество метафор, аббревиатур и усечений. Некоторые из них подлежат забавной расшифровке, ср. *хор* и др. Особенно интересными, с точки зрения словообразования, представляются слого-словная и телескопическая аббревиация. Важным при образовании сленгизмов явля-

ется прием фонетической мимики. Производные, созданные таким образом, имеют игривый характер, где основная роль принадлежит каламбуру.

Студенческий жаргон – это язык в языке, для которого характерен оттенок шутливости, с помощью которого легче приспособиться к новой среде и университетской жизни.

Источники

- Кудрявцева Л. А., Приходько И. Г. (2006), *Словарь молодёжного сленга города Киева. Учебное пособие*, ред. Л. А. Кудрявцева, Киев.
- Курилова А. Д. (2007), *Толковый словарь разговорного русского языка*, Москва.
- Никитина Т. Г. (2007), *Молодёжный сленг. Толковый словарь*, Москва.

Электронные источники

- Словарь молодёжного сленга* (<http://teenslang.su>, дата обращения: 23.03. 2008).
- Словарь студенческого сленга* (http://www.slovonovo.ru/tag/Студенческий_сленг, дата обращения: 23.03. 2008).
- Станиславович В. Е., *Словарь русского арго* (<http://www.gramota.ru/slovari/argo/>, дата обращения: 10.04. 2008).

Другие источники

Лексика, полученная от студентов путём опроса.

Студенческие форумы

- <http://macriainer.livejournal.com/212170.html>, дата обращения: 16.12.2008;
- <http://www.ostudent.ru>, дата обращения: 16.12.2008;
- kateosia.com/texty/norman_igra.pdf, дата обращения: 10.01.2009;
- <http://www.liveinternet.ru/users/amegawook/post50810110>, дата обращения: 10.01.2009;
- <http://forum.academ.org/lofiversion/index.php?163785-50.html>, дата обращения: 10.01.2009.

Библиография

- Алексеев Д. И. (1979), *Сокращённые слова в русском языке*, Саратов.
- Анищенко О. А. (2006), *Студенческий жаргон России XIX века (на материале мемуарной литературы)*, [в:] *Слово в словаре и дискурсе. Сборник научных статей к 50-летию Харри Вальтера*, Москва, с. 166–71 .
- Ахманова О. С. (1969), *Словарь лингвистических терминов*, Москва.
- Береговская Э. М. (1996), *Молодёжный сленг: формирование и функционирование*, «Вопросы языкознания», № 3, с. 32–41.

- Бондалетов В. Д. (2006), *Молодёжный жаргон. Что это?*, [в:] *Слово в словаре и дискурсе. Сборник научных статей к 50-летию Харри Вальтера*, Москва, с. 46–50.
- Борисова Е. Г. (1980), *О некоторых особенностях современного жаргона молодёжи*, «Русская речь», № 5, с. 51–54.
- Вахитов С. (2001), *Лекция о русском сленге*, Уфа.
- Википедия. *Стиляги* (<http://ru.wikipedia.org/wiki/Стиляги>, дата обращения: 28.01.2009).
- Вовк О. (2006), *Пути обогащения и способы образования жаргонной лексики студентов*, [в:] *Слово в словаре и дискурсе. Сборник научных статей к 50-летию Харри Вальтера*, Москва, с. 189–194.
- Гальперин И. Р. (1956), *О термине «сленг»*, «Вопросы языкознания», № 6, с. 107–114.
- Герашенко И. Г., Клецова С. Я. (1995), *Шнурки в стакане*, «Русская речь», № 5, с. 124–125.
- Грачев М. А. (1996), *Арготизмы в молодёжном жаргоне*, «Русский язык в школе», № 1, с. 78–85.
- Гриценко Е. *Поймите молодёжь, или кое-что о сленге* (www.orthodoxy.eparhia-saratov.ru/2006/07/09.html, дата обращения: 30.01.2009).
- Дубровина К. Н. (1980), *Студенческий жаргон*, «Филологические науки», № 1, с. 78–81.
- Евгеньева А. П. (ред.) (1981–1984), *Словарь русского языка в четырёх томах*, т. 1–4, Москва.
- Земская Е. А., Китайгородская М. В., Ширяев В. Н. (1981), *Разговорная русская речь: Общие вопросы. Словообразование. Синтаксис*, Москва.
- Земская Е. А. (1999), *Словообразование*, [в:] Ермакова О. П., Земская Е. А., Розина Р. И., *Слова, с которыми мы не встречались*, Москва, с. 18–27.
- Кузнецов С. А. (ред.) (2000), *Большой толковый словарь русского языка*, Санкт-Петербург.
- Липатов А. Т. (2010), *Сленг как проблема социолектики*, Москва.
- Матвіяс І. Г. (2000), *Засади української діалектології*, «Мовознавство», № 1, с. 3–9.
- Михайлова М. В. (1996), *Молодёжный жаргон: игра или вызов?*, [в:] *Социология молодёжи*, Санкт-Петербург, с. 348–360.
- Николина Н. А., Фролова Е. А. и Литвинова М. М. (2005), *Словообразование современного русского языка*, Москва.
- Ожегов С. И., *Толковый словарь русского языка* (www.ozhegov.ru, дата обращения: 10.04.2008).
- Ожегов С. И., Шведова Н. Ю., *Толковый словарь русского языка* (<http://ak.ak22.net/dict/>, дата обращения: 10.04.2008).
- Приходько И. Г. (2006), *Русский молодёжный сленг Киева (конец 20–начало 21 века)*. Дисс. канд. филол. наук, Киев.
- Ушаков Д. Н. (2007), *Толковый словарь русского языка*, Москва.
- Чаплина Г. В., *Функционирование современного молодёжного сленга в печатных СМИ* (<http://litklub/psi911.com/kr102.htm>, дата обращения: 20.01.2009).
- Ярцева В. Н. (ред.) (1990), *Лингвистический энциклопедический словарь*, Москва.
- Timoszuk M. (2005), *O rosyjskim żargonie młodzieżowym*, „Języki obce w szkole”, nr 3, s. 3–10.

Список сокращений

Высок.	– высокое	обл.	– областное
жарг.	– жаргонное	пов.	– повелительное наклонение
знач.	– значение	прост.	– просторечное
лит.	– литературное	разг.-сниж.	– разговорно-сниженное
мн. ч.	– множественное число	уменьш.-ласк.	– уменьшительно-ласкательное

Jan Sosnowski

WORD FORMATION IN RUSSIAN STUDENT SLANG

(Summary)

Slang is defined here as a language variety used predominantly in spoken discourse by a social group sharing interests, whose members are unified by position within society and possibly age.

The paper analyses word formation rules of contemporary Russian student slang. The corpus is made up of youth slang dictionary entries, including student slang, internet fora for students as well as questionnaires sent out to students.

Productive word formation rules in Russian student slang include: morphological (e.g. abbreviation root word shortening), metaphorisation and loan words; phonetic mimicry also plays a significant role. Students tend to engage in wordplay and create puns freely. Their language is witty and expressive.

Keywords: slang, Russian student slang, word formation, wordplay.

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ РУССКОГО СТУДЕНЧЕСКОГО ЖАРГОНА

(Резюме)

Жаргон – это разновидность речи, используемая преимущественно в устном общении какой-то социальной группой, характеризующейся определённым положением в обществе, взаимными интересами или одинаковым возрастом её членов.

В данной статье подвергается анализу словообразование имён существительных современного студенческого жаргона. Источником исследуемой лексики послужили словари русского молодёжного, в том числе и студенческого, жаргона, материалы студенческих форумов, а также лексические единицы, полученные от русских студентов в результате опроса.

Самые популярные способы образования имён существительных студенческого жаргона – это морфологический способ (вместе с аббревиацией и усечением производящей основы), метафоризация и заимствование иноязычных слов. Важную функцию выполняет также использование фонетической мимикрии. Студенты играют словами, применяют каламбуры. Их языку свойственны шутливость и экспрессия.

Ключевые слова: жаргон, русский студенческий жаргон, словообразование, игра слов.